

VAT reg.no.: DE143760280



Bolla di consegna
Delivery note
Lista imballi / Packing note

LuK GmbH & Co. KG LuK Bühl Hauptwerk Versand 1 Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 77815 Bühl

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/
Free

Assegnato/
Not Free

Ferrovia/
Rail

Comiere/
Carrier

Porto/
Freight

Altra vettura /
Other Vehicle

Espresso/
Express

Vettura propria/
Own Vehicle

Posta

Incoterms

FCA BÜHL

3 Nr. bolla/
Delivery Note No.

32063408

4 Data spedizione/
Shipping Date

08.03.2018

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

188321

Cod.fornitore/
Supplier No.

91002566

VAT reg.no.:

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

550003695201

10 Vs.rif. /
Your Reference

412

15 Dati aggiuntivi/
Additional Data

12 Nr.reparto/
Our Department

AGKBHL-P31L

Manuela Ishak-Huber

13 Tel.

+49 7223 941 6226

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine/
Order No.

148367

19 Tipo spedizione/
Shipping Code

Schweitzer GmbH + Co. /
Autocarro/ Standard

20 Franco/
Free

23/24
Lordo/
Gross

Peso lordo/Total Weight

2.704,5 kg

Assegnato/
Not Free

X

Netto/Net

2.469,0 kg

21 Imballo/
Packing

3 x TBA-501480, 15 x TBA-501481, 3 x TBA-501482

22 Rifi spedizione/
Shipping Mark

10498044

26 Luogo di scarico/
Receiving Location

14248

25 Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address

27 Pos.

28 Cod.art.destinatario /
Receiver Part No.

29 Descrizione / Cod.art. / Imball
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /

Quantity

31 Unità

mis. /

40 Destinatario / Receiver

Q.tà / Qty +/-

Qty Unit

10

2500189010

L-020M0-0G20-17 DC dry#S

162

Doppia frizione

210078049-0000-10

550003695201

Carico / Batch

Carico / Batch

Quantità carico / Quantity

162 PZ

Ursprungsland / Country of origin

Germania

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr.Kanban
1	192851492	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	
			Mat.No.	210078049-0000-10	Quantity:	54 PZ
2	192926442	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	
			Mat.No.	210078049-0000-10	Quantity:	54 PZ
3	192928605	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	
			Mat.No.	210078049-0000-10	Quantity:	54 PZ

Gestione beni in prestito

3 P-26-TBA-501480 Palette 1200X1000X150

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ginepro 10 - 70026 Modugno (BA)

Pagina 1/2

13 MAR 2018

LuK GmbH & Co. KG

Industriestraße 3, 77815 Bühl, Telefon +49 7223 941-0, Telefax +49 7223 26950, Internet www.luk.com, Sitz: Bühl, Registergericht: AG Mannheim HRA 210932

Persönlich haftende Gesellschafterin: LuK Vermögensverwaltungs-Gesellschaft mbH, Sitz: Bühl, Registergericht: AG Mannheim HRB 211135, Geschäftsführer: Dr. Gerd Schaeffler

Bankverbindungen: Commerzbank Baden-Baden, BLZ 662 800 53, Konto 8 951 500 00, Währung EURO, BIC DRESDEFF662, IBAN DE48 6628 0053 0895 1500 00, Commerzbank Baden-Baden, BLZ 662 400 02, Konto 1 129

600 00, Währung USD, BIC COBADEFF662, IBAN DE77 6624 0002 0112 9600 00, Ust.-Id.Nr. DE 143 760 280

"Ricevuto con riserva di
verifica della qualità e quantità"

**FAG****SCHAEFFLER****Bolla di consegna**
Delivery note
Lista imballi / Packing note

Bolla Nr./Delivery note no.: 32063408

Datum/Date: 08.03.2018

15 P-33-TBA501481 Formteil 1195X995X140

TBA-501481

3 P-38-TBA-501482 Deckel --GETRA-1200X1000

TBA-501482

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

KUHNLE + WIDMANN

Via dei Ciclamini, 100 - 70075 Mottola (FG)

13 MAR 2018

"Ricevuto con buona
verifica di quantità e qualità"

Pagina 2/2

LuK GmbH & Co. KG

Industriestraße 3, 77815 Bühl, Telefon +49 7223 941-0, Telefax +49 7223 26950, Internet www.luk.com, Sitz: Bühl, Registergericht: AG Mannheim HRA 210932

Persönlich haftende Gesellschafterin: LuKVermögensverwaltungsgesellschaft mbH, Sitz: Bühl, Registergericht: AG Mannheim HRB 211136, Geschäftsführer: Stefan Bauerreis, Matthias Zink

Bankverbindungen: Commerzbank Baden-Baden, BLZ 662 800 53, Konto 8 951 500 00, Währung EURO, BIC DRESDEFF662, IBAN DE48 6628 0053 0895 1500 00; Commerzbank Baden-Baden, BLZ 662 400 02, Konto 1 129 600 00, Währung USD, BIC COBADEFF662, IBAN DE77 6624 0002 0112 9600 00, Ust.-IdNr. DE 143 760 280



Seit über ...

50
Jahre

CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-001907 vom 08.03.2018



18-001907

Ludwigsburg, 08.03.2018

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur LuK GmbH & Co. KG Industriestrasse 3 77815 Bühl		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 13.03.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Bühl Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 08.03.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage
1	32047276	1	EP
2	32047299	12	EP
3	32063408	3	EP
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg
		Getriebeteile	231
			11.388
			2.705
Summe: Total		16,00 EP	14.324,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières	
19 Kfz Anhänger Fahrer	Amtliches Kennzeichen	Nutzlast in t	
22 Benutzter Grenzübergang			
20 LuK GmbH & Co. KG D-77815 Bühl Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	
		GETRAG SPA I-70026 MODUGNO 13 MAR 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su quantità e qualità" Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604

1 Fornitore (Nome, Indirizzo, Paese) Trasportatore (Nome, Indirizzo, Paese)				BOLLA DI CONSEGNA INTERNAZIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE				CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).							
Nr. Fornitore 91002566 Nr. Trasportatore LuK GmbH & Co. KG LuK Bühl Hauptversand 1 Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 DE-77815 Bühl				Pagina 1 / 1 10498044											
2 Destinatario (Nome, Indirizzo, Paese) Consignee (Name, Address, Country) GETRAG S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno				16 Trasportatore (Nome, Indirizzo, Paese) Carrier (Name, Address, Country) Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 22 DE-71634 Ludwigsburg											
3 Luogo di consegna della merce Luogo di consegna della merce Ort/Area Modugno Land/Paese Italia				17 Trasportatore successivo (Nome, Indirizzo, Paese) Successive Carriers (Name, Address, Country)				14248							
4 Luogo e data di ritiro merce Place and Date of Acceptance of Goods Ort/Area Bühl Land/Paese Germania Data/Date 08.03.2018				18 Riserva di trasporto Reservations of Carriers											
5 Documenti allegati Documents Enclosed															
6 Note particolari Mark and Nos		7 Posizione del collo Nr. dei colli		8 Tipo d'imballaggio Type of Packaging		9 Descrizione merce Description of Goods		10 Numero Statistico Statistical Number		11 Peso lordo (kg) Gross Weight (kg)		12 Volume (m³) Volume (m³)			
32047276		1		EUROPALLET		automotive parts		84129080		231,10		0,960			
32047299		12		TBA-501480						11388,00		10,944			
32063408		3		TBA-501480						2704,50		2,736			
Totale:		16		Imballo						14323,60		14,640			
13 Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità) Instructions of the consignor (customs and other formalities)		14 Rimborsamento Reimbursement		15 Pagamento condizioni di trasporto Payment of Freight Charges FCA BÜHL		20 Accordi speciali Special agreements		19 A carico di: To Be Paid By: Condizioni di trasporto Transportation Charges Riduzione Reductions Subtotale Subtotal Supplemento Supplement Altre spese Additional Fees Altre Others Totale da pagare Total to Pay		Fornitore Trasportatore		Valuta Currency		Destinatario Consignee	
SA/BHL-PLL05 i.A. Ivana Fekete TEL: +49 7223 941 6433 FAX: +49 7223 941 3439															
21 Prodotto in Stabilito in Bühl				da 08.03.2018				24 Marca ricevuta Goods received da 13 MAR 2018							
22 LuK GmbH & Co. KG Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 77815 Bühl				23				KUEHNE+NAGEL S.r.l. Verifica su qualità e quantità Verify quality and quantity Palett Fornitore / Paletts Sender Palett Cliente / Paletts Consignee							
Firma e stampa del fornitore Signature and Stamp of Sender				Firma e stampa del trasportatore Signature and Stamp of Carrier				Firma e stampa del cliente Signature and Stamp of Consignee							
25 Dati utilizzati per determinare la distanza Calculo distanza da/from a/to km				Palett Fornitore - Paletts Sender Tipo Numero No Cambio Euro Pallet Gitterbox Singolo Pallet				Verifica su qualità e quantità Tipo Numero No Exchange Euro Pallet Gitterbox Single Pallet							
26 Contratto Partner del trasportatore				Conferma ricevimento/Data/Firma				Conferma autista/Data/Firma							
27 Targa km				Carico netto in kg											
Rimorchio															